

GEN 3.2. CARTAS AERONAUTICAS / GEN 3.2 AERONAUTICAL CHARTS**1. Autoridad responsable**

1.1 La Dirección de Navegación Aérea del Instituto Dominicano de Aviación Civil a través del Departamento de Gestión de la Información Aeronáutica (AIM), suministrará una amplia gama de cartas para uso de la aviación civil en el espacio aéreo sobre el territorio nacional y sus aguas jurisdiccionales de la República Dominicana, el Servicio de Información Aeronáutica produce las cartas que son partes de la AIP; todas las demás cartas son producidas por el Instituto Cartográfico Militar (ICM). Las cartas apropiadas para la planificación e información previa al vuelo seleccionadas de aquellas presentadas en el Catálogo de Cartas Aeronáuticas de la OACI (Doc. 7101), para los aeródromos de referencia están disponibles en las unidades de AIS. (Sus direcciones pueden hallarse en el Párrafo 3, más abajo). Las cartas se producen de acuerdo con las estipulaciones contenidas en el RAD 4 Reglamento Aeronáutico Dominicano de Cartas Aeronáuticas y en el Anexo 4, Cartas Aeronáuticas de la OACI. Las diferencias a estas estipulaciones, si las hubieren, se detallan en la sub-sección GEN 1.7.

1. Responsible authority

1.1 *The Air Navigation Directorate of Dominican Institute of Civil Aviation through of the Aeronautical Information Management (AIM), will provides a wide range charts for use of civil aviation for the entire national territory over the airspaces and jurisdictional waters of Dominican Republic. The Aeronautical Information Service produces the charts which are part of the AIP; all other aeronautical charts are produced by Instituto Cartográfico Militar (ICM). Charts, suitable for pre-flight planning and briefing, selected from those listed in the ICAO Aeronautical Chart Catalogue (Doc 7101), are available for reference at aerodrome AIS units. (Their addresses can be found under paragraph. 3 below), The charts are produced in accordance with the provisions contained in the Reglamento Aeronáutico Dominicano RAD 4 of Aeronautical Charts and in ICAO Annex 4 Aeronautical Charts. The differences that exist are indicates in sub-section GEN 1.7.*

2. Actualización de las Cartas

2.1 Las cartas aeronáuticas incluidas en la AIP se mantienen actualizadas por medio de enmiendas a la AIP. Las correcciones a las cartas no contenidas en la AIP son promulgadas por enmiendas al mismo y son señaladas bajo el punto 5 de esta sub-sección. La información concerniente a la planificación de emisión de nuevos mapas y cartas se notifica por medio de Circulares de Información Aeronáutica.

2.2 Si alguna información incorrecta detectada en las cartas publicadas es de importancia operacional, se corrige por medio de NOTAM.

2. Up Dating of Charts

2.1 *The aeronautical charts included in the AIP are kept up to date by amendments to the AIP. Corrections to aeronautical charts not contained in the AIP are promulgated by AIP Amendments and are listed under 5 of this sub-section. Information concerning the planning for or issuance of new maps and charts is notified by Aeronautical Information Circular.*

2.2 *If incorrect information detected on published charts is of operational significance, it is corrected by NOTAM.*

3. Acuerdos de compra

3.1 Las cartas indicadas bajo el punto 4 de esta sub-sección, se pueden obtener desde la siguiente dirección:

Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC).
Departamento de Gestión de la Información Aeronáutica (AIM), P.O. Box 1180
Edificio Sede Navegación Aérea y Control de Vuelo, Norge Botello, Santo Domingo Republica Dominicana.
O a través del ICM.

3.2 El Instituto Dominicano de Aviación Civil posee copia del Catálogo de Cartas Aeronáuticas (Doc. 7101) en donde las cartas aeronáuticas o series de cartas producidas por los Estados están señaladas y disponibles para el uso de la aviación civil.

3. Purchase arrangements

3.1 *The charts as listed under item 4 of this sub-section may be obtained from the following address:*

Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC).
Departamento de Gestión de la Información Aeronáutica (AIM), P.O. Box 1180
Edificio Sede Navegación Aérea y Control de Vuelo, Norge Botello, Santo Domingo Republica Dominicana.
O a través del ICM.

3.2 *The Instituto Dominicano de Aviación Civil has copies of the ICAO Aeronautical Charts Catalogue (Doc 7101) where all aeronautical charts or chart series produced by this and other countries are listed, and are generally available to civil aviation.*

4. Series de Cartas Aeronáuticas disponibles

Las cartas actualmente disponibles están indicadas en el punto 4.1 de esta sub-sección.

4.1 Se producen las siguientes series de Cartas Aeronáuticas:

- ◆ Carta Aeronáutica Mundial - 1:1 000 000;
- ◆ Plano de Aeródromos/Helipuertos;
- ◆ Plano de Movimiento en tierra de Aeródromo;
- ◆ Plano de Estacionamiento;
- ◆ Plano de Obstáculos de Aeródromo Tipo A (para cada pista);
- ◆ Carta Topográfica de Aproximación de Precisión
- ◆ Cartas de Ruta;
- ◆ Cartas de Área (rutas de transición y llegada);
- ◆ Cartas de Área (rutas de transición y salida);
- ◆ Cartas Normalizadas de Salida - Instrumental (SID);
- ◆ Cartas Normalizadas de Llegada - Instrumental (STAR);
- ◆ Cartas de Aproximación por Instrumentos (para cada pista y tipo de procedimiento);
- ◆ Cartas de Aproximación Visual; y
- ◆ Concentración de Aves en los alrededores del Aeropuerto.

4.2 Descripción general de las series

a) Carta Aeronáutica Mundial - 1:1 000 000.

Estas cartas se construyen en proyección Cónica Ortomórfica de Lambert al 80°N y la proyección Estereográfica Polar entre 80°N y 90°N con las escalas referidas al 80°N. Los datos aeronáuticos mostrados han sido mantenidos al mínimo, para que armonicen con el uso de las cartas para la navegación aérea visual. Se ha incluido una selección de aeropuertos, obstáculos significativos, elementos del sistema ATS, áreas prohibidas, restringidas y peligrosas y radio-ayudas a la navegación. Las cartas proveen información para satisfacer la navegación aérea visual y también es usada como carta de planificación previa al vuelo.

b) Plano de Aeródromo / Helipuertos. Este plano contiene datos detallados de aeropuertos /helipuertos para proveer a las tripulaciones de información que facilitará el movimiento de las aeronaves en tierra:

- ◆ Desde los aparcamientos a la pista;
- ◆ Desde la pista a los aparcamientos; y
- ◆ También provee información operacional esencial de los aeródromos/helipuertos.

4. Aeronautical charts series available

The charts currently available are listed under 4.1 of this sub-section.

4.1 The following series of aeronautical charts are produced:

- ◆ *World Aeronautical Chart - 1:1 000 000;*
- ◆ *Aerodromes/Heliports Charts;*
- ◆ *Aerodrome Ground Movement Charts;*
- ◆ *Aircraft Parking/Docking Charts;*
- ◆ *Aerodrome Obstacle Charts Type A (for each runway);*
- ◆ *Precision Approach Terrain Chart*
- ◆ *En-route Charts;*
- ◆ *Area Charts (arrival and transit routes);*
- ◆ *Area Charts (departure and transit routes);*
- ◆ *Standard Departure Charts - Instrument (SID);*
- ◆ *Standard Arrival Charts - Instrument (STAR);*
- ◆ *Instrument Approach Charts (for each runway and procedure type);*
- ◆ *Visual Approach Charts; and*
- ◆ *Bird concentrations in the vicinity of Aerodromes.*

4.2 General description of each series

a) *World Aeronautical Chart - 1:1 000 000.*

This series is constructed on Lambert Conical Orthomorphic Projection up to 80°N and the Polar Stereographic Projection between 80°N and 90°N with the scales matching at 80°N. The aeronautical data shown have been kept to a minimum, consistent with the use of the chart for visual air navigation. It includes a selection of aerodromes, significant obstacles, elements of the ATS system, prohibited, restricted and danger areas, and radio navigation aids. The chart provides information to satisfy visual air navigation and is also used as a pre-flight planning chart.

b) *Aerodromes / Heliports Charts.* *This chart contains detailed aerodromes/heliports data to provide flight crews with information that will facilitate the ground movement of aircraft:*

- ◆ *from the aircraft stand to the runway;*
- ◆ *from the runway to the aircraft stand; and*
- ◆ *It also provides essential operational information at the aerodrome/heliport.*

c) Plano de Aeródromo para movimiento en tierra. Este plano se produce para aquellos aeropuertos donde, debido a congestión de informaciones, detalles necesarios para el movimiento de las aeronaves a lo largo de las calles de rodaje desde y hacia los aparcamientos no se pueden mostrar con suficiente claridad en las Cartas de Aeropuertos / Heliportos.

d) Plano de Estacionamiento y Atraque de Aeronaves. Este plano se produce para aquellos aeropuertos donde, debido a la complejidad de las facilidades de la Terminal, la información para facilitar el movimiento de las aeronaves entre las calles de rodaje y los aparcamientos no se pueden mostrar con suficiente claridad en las Cartas de Aeropuertos / Heliportos o en las Cartas de Movimiento Terrestre de Aeropuerto.

e) Plano de Obstáculos de Aeródromo - Tipo A. Este plano contiene información detallada de obstáculos en la trayectoria de despegue del aeropuerto, y muestra una vista de planta y de perfil. Esta información de obstáculos, combinada con una Carta de Obstáculos Tipo C, provee a los usuarios de los datos necesarios que le permitan cumplir con las limitaciones operacionales señaladas en el Anexo 6 de la OACI Partes I y II, Capítulo 5.

f) Plano de Obstáculos de Aeropuerto - Tipo C.

NIL

g) Carta Topográfica de Aproximaciones de Precisión.

Esta carta provee información detallada del terreno en la vertical dentro de una porción definida de la aproximación final, para permitirles a las agencias operadoras de aeronaves evaluar el efecto del terreno en la determinación de la altura de decisión mediante el uso del radio altímetro. Esta carta es producida para las pistas de aproximación de precisión CAT II y CAT III.

c) Aerodrome Ground Movement Chart. *This chart is produced for those aerodromes where, due to congestion of information, details necessary for the ground movement of aircraft along the taxiways to and from the aircraft stands and for the parking/docking of aircraft cannot be shown with sufficient clarity on the Aerodrome / Heliport Chart.*

d) Aircraft Parking/Docking Charts.

This chart is produced for those aerodromes where, due to the complexity of the terminal facilities, the information to facilitate the ground movement of aircraft between the taxiways and the aircraft stands and the parking/docking of aircraft cannot be shown with sufficient clarity on the Aerodromes / Heliports Chart or on the Aerodrome Ground Movement Chart.

e) Aerodrome Obstacle Chart - Type A.

This chart contains detailed information on obstacles in the take-off flight path areas of aerodromes. It is shown in Plan and profile view. This obstacle information, in combination with an Obstacle Chart Type C, provides the data necessary to enable an operator to comply with the operating limitations of ICAO Annex 6, Parts I and II, Chapter 5.

f) Aerodrome Obstacle Chart - Type C.

NIL

g) Precision Approach Terrain Chart.

This chart provides detailed terrain profile information within a defined portion of the final approach so as to enable aircraft operating agencies to assess the effect of the terrain on decision height determination by the use of radio altimeters. This chart is produced for all precision approach CAT II and III runways.

h) Carta En Ruta.

Esta carta se produce para toda la FIR de Santo Domingo. Los datos aeronáuticos incluyen todos los aeródromos, áreas prohibidas, restringidas y peligrosas y el sistema de los servicios de tránsito aéreo detallado. La carta provee a las tripulaciones de información que les facilite la navegación a lo largo de las rutas ATS cumpliendo con los procedimientos de los servicios de tránsito aéreo.

i) Carta de Área.

Esta carta se produce cuando las rutas de los servicios de tránsito aéreo o los puntos de reporte requeridos son complejos y no se pueden mostrar en una Carta de Rutas.

En ellas se muestran con más detalles, aquellos aeródromos cuyas rutas terminales, áreas prohibidas, restringidas y peligrosas y el sistema de los servicios de seguridad son afectados. Esta carta provee a las tripulaciones de información que les facilitará las siguientes fases del vuelo por instrumentos:

- ◆ la transición entre la fase de crucero y la aproximación a un aeródromo;
- ◆ la transición entre el despegue/aproximación frustrada y la fase de vuelo en crucero; y
- ◆ vuelos a través de áreas con rutas ATS o estructuras de espacios aéreos complejos.

j) Carta de salidas normalizadas - Instrumental (SID).

Esta carta se produce siempre que una ruta de salida normalizada instrumental se ha establecido y no puede ser mostrada con suficiente claridad en la Carta de Área.

Los datos aeronáuticos mostrados incluyen los aeródromos de llegada, aeródromo(s) que afecta (n) las rutas designadas de salida normalizadas por instrumentos, áreas prohibidas, restringidas, peligrosas y el sistema de los servicios de tránsito aéreo. Esta provee a las tripulaciones de información que les permitirá cumplir con las salidas normalizadas designadas desde la fase de despegue hasta la fase de crucero.

h) En-Route Chart.

This chart is produced for the entire Santo Domingo FIR. The aeronautical data includes all aerodromes, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system in detail. The chart provides the flight crew with information that will facilitate navigation along ATS routes in compliance with air traffic services procedures.

i) Area Chart.

This chart is produced when the air traffic services routes or position reporting requirements are complex and cannot be shown on an En-Route Chart.

It shows, in more detail, those aerodromes that affect terminal routings, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information that will facilitate the following phases of instrument flight:

- ◆ *the transition between the en-route phase and the approach to an aerodrome;*
- ◆ *the transition between the take-off/missed approach and the en-route phase of flight; and*
- ◆ *flights through areas of complex ATS routes or airspace structure.*

j) Standard Departure Chart - Instrumental (SID).

This chart is produced whenever a standard departure route - instrumental has been established and cannot be shown with sufficient clarity on the Area Chart.

The aeronautical data shown includes the aerodromes of departure, aerodrome (s) which affect the designated standard departure route instrument, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information that will enable them to comply with the designated standard departure route-instrument from the take-off phase to the en-route phase.

k) Carta de Llegada normalizada - Instrumental (STAR).

Esta carta se produce siempre que una llegada normalizada por instrumentos ha sido establecida y no puede ser mostrada con suficiente claridad en la Carta de Área-OACI. Los datos aeronáuticos mostrados incluyen el aeródromo de aterrizaje, aeródromo (s) que afecta(n) las llegadas normalizadas por instrumentos, áreas prohibidas, restringidas y peligrosas y el sistema de los servicios de tráfico aéreo. Esta carta provee a las tripulaciones de información que les permitirá cumplir con las rutas instrumentales normalizadas de llegada normalizadas, desde la fase de crucero hasta la fase de aproximación.

l) Carta de Aproximación por Instrumentos.

Esta carta se produce para todos los aeródromos usados por la aviación civil en los que se hayan establecido procedimientos de aproximación por instrumentos. Separadamente se provee una Carta de Aproximación por Instrumentos para cada procedimiento. Los datos aeronáuticos mostrados incluyen información sobre aeródromos, áreas prohibidas, restringidas y peligrosas, facilidades para la comunicación y ayudas a la navegación, altitudes mínimas de sector, trayectoria de procedimientos mostrados con vistas en planta y perfil, mínimas de operación de aeródromo, etc. Esta carta provee a las tripulaciones de información que les permitirá cumplir con un procedimiento de aproximación por instrumentos aprobado hacia la pista en que se intenta aterrizar, incluyendo el procedimiento de aproximación frustrada, y donde sea aplicable, el patrón de espera asociado.

m) Carta de Aproximación Visual.

Esta carta se produce para aeropuertos usados por la aviación civil donde:

- ◆ solo existen facilidades limitadas a la navegación; o
- ◆ las facilidades para las radio comunicaciones no están disponibles; o
- ◆ no estén disponibles cartas aeronáuticas del aeródromo y sus inmediaciones a escala de 1:500,000 o más;
- ◆ los procedimientos de aproximación visual han sido establecidos.

Los datos aeronáuticos mostrados incluyen información sobre aeródromos, obstáculos, espacio aéreo designado, información sobre aproximación visual, radio ayudas para la navegación y facilidades de comunicación, según sean apropiados.

k) Standard Arrival Chart - Instrument (STAR).

This chart is produced whenever a standard arrival route-instrument has been established and cannot be shown with sufficient clarity on the Area Chart-ICAO. The aeronautical data shown include the aerodromes of landing, aerodromes which affect the designated standard arrival route-instrument, prohibited, restricted and danger areas and the air traffic services system. This chart provides the flight crew with information that will enable them to comply with the designated standard arrival route-instrument from the en-route phase to approach phase.

l) Instrument Approach Chart.

This chart is produced for all aerodromes used by civil aviation where instrument approach procedures have been established. A separate Instrument Approach Chart-ICAO has been provided for each approach procedure. The aeronautical data shown include information on aerodromes, prohibited, restricted and danger areas, radio communication facilities and navigation aids, minimum sector altitude, procedure track portrayed in plan and profile view, aerodrome operating minima, etc. This chart provides the flight crew with information that will enable them to perform an approved instrument approach procedure to the runway of intended landing including the missed approach procedure and where applicable, associated holding patterns.

m) Visual Approach Chart.

This chart is produced for aerodromes used by civil aviation where:

- ◆ *only limited navigation facilities are available; or*
- ◆ *radio communications facilities are not available; or*
- ◆ *no adequate aeronautical charts of the aerodrome and its surroundings at 1:500 000 or greater scale are available; or*
- ◆ *visual approach procedures have been established.*

The aeronautical data shown include information on aerodromes, obstacles, designated airspace, visual approach information, radio navigation aids and communication facilities, as appropriate.

5. Correcciones a las cartas que no figuran en la AIP /
5. Corrections to charts not contained in the AIP

<i>Cartas / Charts</i>	<i>Lugar / Location</i>	<i>Correcciones / Corrections</i>
NIL	NIL	NIL